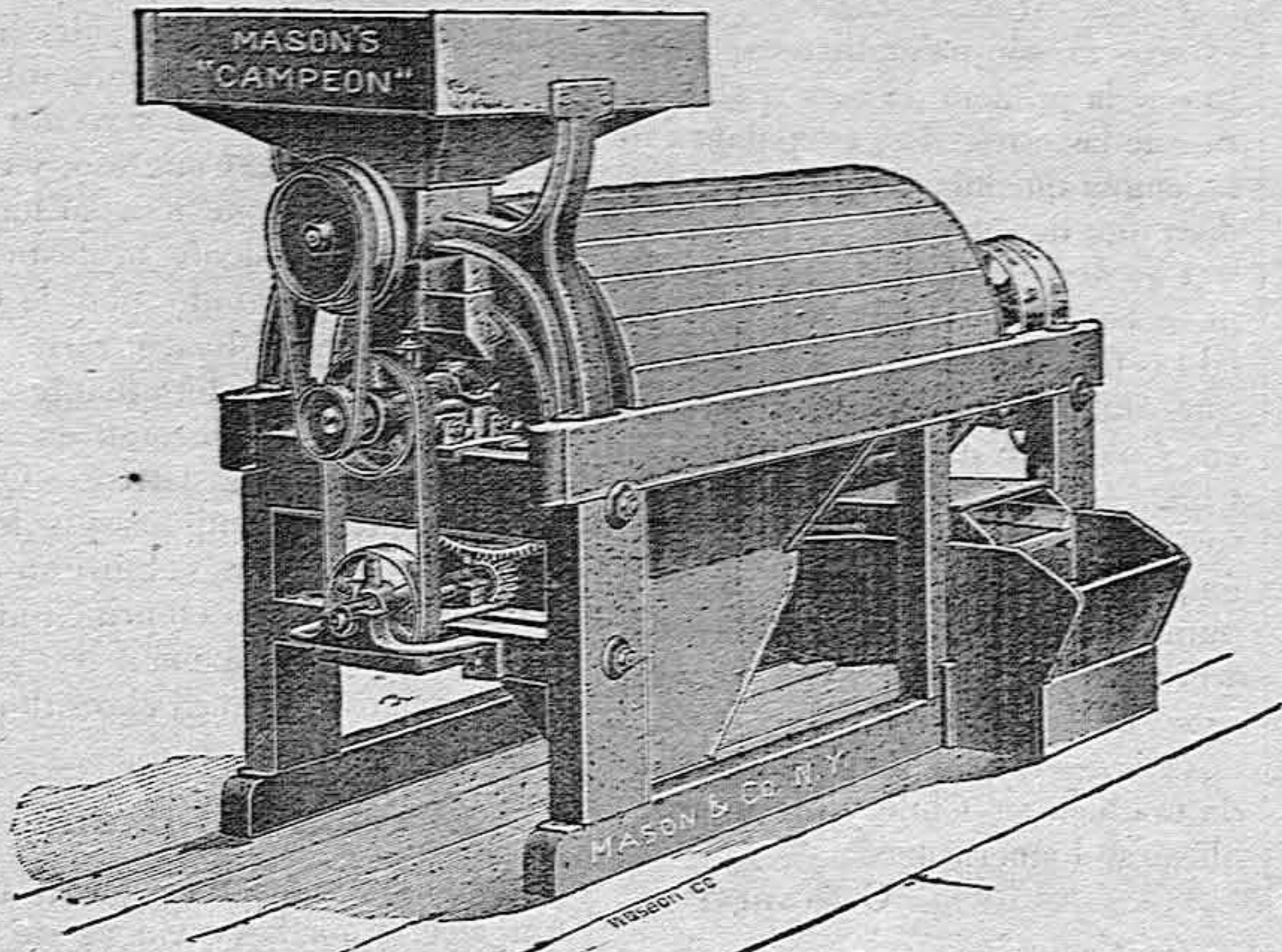


Director y Propietario
Justo A. Facio
OFICINA
DES A.M.A. 6 P.M.
Calle 18, Norte, 15 241.
NO SE DEVUELVEN MANUSCRITOS.

DIARIO DE COMERCIO

ADMINISTRACION
Ep 241, Calle 18, Norte, 15 241
CONDICIONES
Por la línea...
Valor de 1 año...
Para suscripciones, inserciones, etc.
Tipografía del Comercio

Marcus Mason y C



Unicos manufactureros de la maquinaria mejorada de "Mason" para café, "El Campeón," El descascarador, separador y pulidor. "El Vencedor" vertical u horizontal. Clasificadores simples o dobles; elevadores para café seco o en fruta. Válvulas y párrillas para pilas; carretillos para patios, de ruedas forradas en hule. Ejes, muñoneras, poleas, fajas de hule y cuero, etc. etc. También manufacturan las conocidas máquinas y calderas HERCULES, que se fabrican á propósito para quemar la broza sin necesidad de más combustible. Agentes para maquinarias de acerrar, machihembrar, hacer molduras en madera, etc., etc., así como para implementos de agricultura, & &.

Marcus Mason & Cia
333 Produce Exchange.
New-York City.

RICARDO J. ECHEVERRIA
INGENIERO

Dará precios de la maquinaria de
Marcus Mason & CIA

á quienes interese. También dará precios de otras máquinas y se hace cargo de beneficios y trabajos profesionales.
OFICINA DE ECHEVERRIA Y MEDCALF

AVISO

Vendo mi hacienda, que le compré al Dr. Macaya, con el nombre

LAS ANIMAS,

situada en el Barrio de San José de la ciudad de Alajuela; contiene

120 Manzanas de Tierra,

corrales, casa de habitación, corredores para peones y para guardar carretas; 25 manzanas de

ARBOLES FRUTALES

de varias clases; 45 id. de sacate de guinea en el mejor estado, algo de café y caña de azúcar y el resto de potrero de ajonjibrito, bien poblado y limpio, dividido en 4 porciones, lo mismo que del sacatal de guinea; cercas de piedra en su mayor parte; el río ae Alajuela atraviesa la finca, de cuyo río sale una paja de agua tn abundante, que se puede dedicar la fuerza á lo que se quiera. Agrego: dos casitas en la ciudad de Heredia, frente á la Estación del Ferrocarril, lado Este.

Para precio y condiciones entenderse con el infrascrito

Oswaldo Odio.

Almacén Americano

LIBROS EN BLANCO.
PAPEL PARA ESCRIBIR.
PAPEL PARA ENVOLVER.
MONTURAS.
ARNESES.

Y UN SURTIDO DE HERRAMIENTAS DE TODA CLASE.

MORRELL & C

BOTICA FRANCESA.

PARQUE CENTRAL.
San José, -C. R.
APARTADO: 375.
Cable: HERLEDON.
COSTA RICA.



PROPIETARIOS:
Hermann & Zeledón.
Farmacéuticos y Droguistas.
CORRESPONDENCIA
en Inglés, Alemán, Español y Francés.

MARCA INDUSTRIAL

Entre los muchos artículos que hemos recibido últimamente,
enumeramos los siguientes:

SAL de Glauber. BAISAMO de Gurjun. PEZ de Borgoña; POPVO Dal...
También se vende una MAQUINA usada, de AGUA GASEOSA, y una PRENSA de IMPRENTA, de pedal, casi nueva, con rama de 11 x 18 pulgadas.

También se vende una MAQUINA usada, de AGUA GASEOSA, y una PRENSA de IMPRENTA, de pedal, casi nueva, con rama de 11 x 18 pulgadas.

HERMANN & ZELEDON.

BOTIGA

DROGUERIA

de SAN JOSÉ,

DEL DOCTOR SOTO
AVENIDA CENTRAL NUMERO 222 ESTE.

Este antiguo y acreditado establecimiento, además del surtido de Drogas, medicinas de patente etc, que tiene en venta, ha recibido: Agua de Kananga y de Rosas; Cold Cream, Extractos para el pañuelo, Agua Florida, Quinina de Pelletier, Vino de peptona, Vino de Bacalao, de Hierro, y de Quina y cacao, Jarabe de Rábano Iodado, Fruta Julien, Cápsulas de Antipirina, Hierro de Leras, Elixir de Guillé, Jarabe para Lombrices, Colirio de Rosas, Pectoral de Anacahuita, Pildoras Antineurálgicas de Meglin, Cocaína, Aceite de Rosas legítimo, Aguas de Azahar, Colonia, Laurel y Rosas, Cordial Cáscara Sagrada, Polvos acondicionados, Gotas Japonesas para el dolor de muela, Menolett para el dolor de Cabeza, Cordial de zaramora, Remedios para los Callos, Emulsion de aceite de Bacalao, Vaselina perfumada y sin perfume, Tintura de Warburg para calenturas, Cápsulas de Sándalo y de apiol, Bálsamo Tranquilo y de Fioraventi, Cianuro de potasa, pastillas de goma legítimas, y muchos otros artículos no enumerados.

El Administrador.
Ernesto Schroder.

COMERCIAANTES

Acaba de llegar á las playas de Limón el Bergantín Goleta "BARCELONA"

que trae directamente para

"LA RIGOLETA"

infinidad de mercaderías; entre ellas:
Pasas en cajas de 25 libras. Vermouth en cajas y barriles.
Coñacs varias clases. Vinos franceses de lo mejor.
Vinos españoles como: Angélica, Moscatel, Jerez seco, Jerez dulce, Jerez Rancio, Málaga, Valdepeñas, Priorato, Cariñena, Catalán, Superior mesa, etc., todos en barriles y cajas, Schnapps legítimo de Wolfe.-Manteca pura del "Globo", Canfin Astral, tenemos como dos mil cajas.

-OJO- -OJO-

A los amantes de lo bueno les hacemos saber que en conservas finas ya podemos competir con cualquier casa, pues acabamos de recibir el mejor surtido que hasta hoy ha salido de la casa RODEL.

ROIG & TITULI.

Morrhuel de Chapoteaut

25 veces más activo que el aceite de hígado de bacalao
El MORRHUOL representa todos los principios constitutivos del aceite de hígado de bacalao natural, salvo la materia grasa. Todo el mundo conoce los inconvenientes del aceite de hígado de bacalao que, desagradable al paladar y al olfato, es arrojado muy á menudo por el estómago y provoca accidentes diarreicos. El MORRHUOL suprime esos inconvenientes, y hoy día, en los hospitales, enfermerías y casas de socorro, en la clientela civil y militar, los médicos se congratulan de hallar en el MORRHUOL un medicamento que despierta el apetito, devuelve á los tísicos los colores perdidos, corta la tos, los sudores nocturnos y da al paciente la sensación de un aumento de fuerzas y bienestar. El MORRHUOL, tomado sin dificultad hasta por los criaturas, modifica rápidamente la constitución de los niños escuálentos, propensos á resfriarse á menudo. El MORRHUOL, que no tiene relación alguna con los extractos de hígado de bacalao, se expende encerrado en cápsulas redondas que contienen 5 gramos de aceite moreno, reconocido por los médicos como el más rico en principios activos.

MORRHUOL CREOSOTADO

Además del MORRHUOL, estas cápsulas contienen los principios activos de la creosota de haya, desembarazada del creosol y de los productos ácidos que existen siempre en las creosotas del comercio y producen acción cáustica en el estómago y los intestinos. El MORRHUOL ejerce su acción ordinaria, y la creosota, gracia á sus propiedades anti-sépticas, cicatriza las cavernas del pulmón en la tuberculosis y la tisis en segundo y aun en tercer grado.

PARIS, 8, Rue Vivienne, y todas las Farmacias

INYECCION de GRIMAULT y Cia al Mático
Preparada con las hojas del Mático del Perú, tan populares para la curación de la blenorragia, esta inyección ha adquirido en poco tiempo una reputación universal, siendo la sola inócua por no contener sino huellas de las sales astringentes que las otras poseen en abundancia. Corta con brevedad los flujos más tenaces y dolorosos.
Depos. en PARIS: GRIMAULT y Cia, 8, Rue Vivienne.

Jabones Medicamentosos de GRIMAULT y Cia
JABON SULFUROSO contra los granos, las manchas y eflorescencias á que se halla espuesto el cutis.
JABON SULFO-ALCALINO llamado de Heimerick, contra la sarna, la tina, el pitiriasis del cuero cabelludo.
JABON de PROTO-CLORURO de HIDRARGIRO contra las comeztones, los empenes, la herpes el eczema y el prurigo.
JABON de ALQUITRAN de NORUEGA empleado en los mismos casos que el anterior.
JABON de ACIDO FENICO, preservativo, y anti-epidémico.
JABON de BICLORURO de HIDRARGIRO que reemplaza la pomada mercurial en la destrucción de los parásitos del cuerpo.
PARIS, 8, RUE VIVIENNE

KANANGA del JAPON RIGAUD y Cia, Parfums
Proveedores de la Real Casa de España
8, rue Vivienne, PARIS
El Agua de Kananga es la loción más refrescante, la que más vigoriza la piel y blanquea el cutis, perfumándolo delicadamente.
Extracto de Kananga. Suavísimo y aristocrático perfume para el pañuelo.
Aceite de Kananga. Tosofo de la cabellera, que abrigillanta, hace crecer y cuya caída previene.
Jabon de Kananga. El mas grato y untuoso, conserva el cutis su nacarada transparencia.
Loción vegetal de Kananga Limpia la cabeza, abrigillanta el cabello y evita su caída, tonificándolo.
Depósito en las principales Parfumerías.

Se necesita

un joven para aprendiz de oficinista en un bufete de Abogado. Ha de tener buena forma de letra, y alguna ortografía; y además presentar recomendaciones satisfactorias sobre carácter y costumbres. Dirigirse á Anunciador, apartado del correo, número 64, San José.

OPORTUNIDAD.

Ofrezco en venta mi casa y establecimiento de Talabarteria en la calle del Paso de la Vaca una cuadra al Norte del Mercado de esta ciudad.
SANTIAGO CALVO N.



Centro América.

GUATEMALA.

No han sido aún resueltas por la Cámara las acusaciones hechas contra el ex-Presidente Barillas. Los acusadores, Florencio y M. R. Calderón han dirigido un oficio a la Asamblea, en que se quejan en términos duros de la tardanza de la resolución. Barillas tiene decididos defensores en el seno del Congreso, hechura suya.

Ha comenzado a publicarse un nuevo diario en la capital de aquella República, llamado "El Quetzal". Este periódico, nitidamente impreso y de grandes dimensiones, prefiere la información y los asuntos literarios.

Está próxima a cerrar sus sesiones la Asamblea Legislativa, después de haber hecho buenas leyes, que a juicio de la prensa, ejercerán grande influencia en el porvenir del país.

Bajo el título de *Un Pueblo Libre* ha salido a luz un drama, cuyo argumento es la revolución del 71. Los principales personajes de la obra son: J. R. Barrios y Miguel García Granados. "La República" da vaya al desvelado dramaturgo.

Los señores Manuel Morales Tobar y Arturo Ubico, han sido electos respectivamente por la Asamblea, primer y segundo Designados a la Presidencia de la República.

Se ha presentado al Congreso una nueva acusación contra Barillas por la muerte del general Henríquez y compañeros; pero se cree que el Congreso hará su clausura sin dictaminar acerca de este grave asunto.

EL SALVADOR

Hechos horribles tienen lugar en la desventurada tierra de Cuscatlán.

Llegan a cuarenta los fusilamientos ejecutados en estos últimos días por la Policía montada, que vigila la frontera y persigue a los descontentos. Este cuerpo ambulante se entrega a todo género de excesos. Los fusilamientos se llevan a efecto sin forma de juicio ni trámite ninguno. *La República* de Guatemala, refiriéndose al hecho de un asesinato perpetrado en la casa de unos Señores Ascencio, dice así:

"Los hermanos Ascencio, como se ve, eran no sólo inocentes, sino que ni tuvieron parte en los disparos que su hermano hizo a los saqueadores. Angel Vásquez dicta orden verbal de captura, la ejecuta, prende, juzga y condena a pena de muerte a cuatro inocentes. Esto es limpiar los campos de "descontentos." El señor Ascencio fué a pedir a la montada los cadáveres de sus hermanos. Le fueron negados. Abrieron los esbirros una zanja y lo enterraron. Por la noche Ascencio volvió a la zanja, desenterró los cadáveres, los llevó a su casa, los vistió y los veló, parado a la puerta con su winchester en la mano dispuesto a hacerse matar si llegaban los asesinos. Al día siguiente les dió sepultura y emigró."

La prensa independiente de Centro América, que ya ha manifestado su indignación por lo que pasa en el Salvador, haría un servicio a la libertad si denunciase todo lo que ocurre en esa República hermana, presa hoy de horrible cáncer. Tres periódicos con intenciones rectas, "El Diario del Comercio" de Costa Rica, "El Diario de Centro América" y "La República" cum-

plen con este sagrado deber de centro-americanismo y de humanidad, como que Guatemala y Costa Rica son hoy dos pueblos libres, y la prensa puede en ellos dar lleno a su elevada misión."

Los periódicos salvadoreños llegan en la adulación a los Ezetas hasta el delirio. Una de esas hojas vergonzosas hace un paralelo, por extremo original, entre Napoleón I y Antonio Ezeta; por su puesto, el francés sale mal librado; las glorias del primer Capitán del siglo palidecen ante los hechos legendarios del héroe y estadista salvadoreño.—Chapotean en el pantano.

Los Ministros de la Dieta Centroamericana bailaron el 20 de mayo próximo pasado.—No se sabe más de este importantísimo conclave.—Nos corregimos: si se sabe. He aquí lo que dice al respecto *El Correo Nacional* del Salvador:

"La Dieta de la paz reunida en San Salvador, lleva sus trabajos lenta pero certeramente. Ella ha creído que precipitarse en el terreno de las teorías utópicas, es, más que perjudicial, risible para todos. Por esto se ha mostrado indiferente a las murmuraciones del vulgo, que fodo quiere que se haga en el instante, sin dar tregua para que la reflexión y la experiencia, llenen el vacío que aconseja el conocimiento de la vida práctica. La Dieta trabaja, medita y edifica, colocando con tino y con certeza, con precisión y visual, una a una las piedras que formarán el cimiento de la Unión.

La alianza Defensiva ha abierto las puertas del templo sagrado donde debe oficiarse aquélla.

Los sacerdotes de la paz están de pie, y esperan con el corazón henchido de ilusiones la eucaristía que les pertenece, en la misión que se les ha confiado."

Consolemonos, pues, y espere-mos.—Después de leer estas palabras místicas del *Correo Nacional*, hay que echar las campanas a vuelo, dar gracias a Dios, y confiar en las grandes obras de los sacerdotes de la paz.

Mañana nos referiremos a Honduras y Nicaragua.

FRANK.

NAHUATLISMOS DE COSTA RICA POR D. JUAN T. FERRAZ.

(Continuación.)

*Chácara* ó *chacra*. Mucha extrañeza me ha causado ver entre los *Nahuatlismos* la voz *chacra* ó *chá-cara*, como dicen algunos puristas, que es propia de la América Meridional, no de Méjico ni de las cinco Repúblicas.

El conocido literato argentino Juan M. Gutiérrez dice que *chacra* viene del quichúa *chhacra*, heredad de labor; y Hernández de Oviedo, autoridad competente en la materia, asegura que *chacra* en la lengua aimará (hermana de la quichúa) significa *cercado de piedras ó árboles* para señalar la extensión de cada hacienda. En la América del Sur tiene *chacra* generalmente dos acepciones, según don Z. Rodríguez:

1.ª La propiedad rústica que por su extensión ocupa lugar intermedio entre la quinta y la hacienda;

2.ª La sembradura de legumbres, en contraposición a la de cereales.

Nótese de paso la semejanza con la voz haitiana *eraca*.

"Propiamente en la lengua de Hayti el buhío ó casa se llama *era-*

*ca*" (Oviedo, *Hist. gen. de las Indias*).

—*Chapalear*.—Considero este verbo como voz onomatopéyica. No sé si andaré equivocado: la verdad es que la Academia en Diccionarios anteriores da como imitativa la voz *chapatal*, pantano, de donde se formó el verbo *chapatalear* (que falta en el nuevo Diccionario) y de aquí, por síncope, *chapalear*.

Dice don Juan que viene del nahuatl *chapani*, "mojarse mucho"; pero el señor Gutiérrez, atrás nombrado, afirma que se deriva del araucano *chapad*, pantano, y en esta lengua existen además los verbos *chapadtun*, empantanarse, y *chapadelen*, estar en el pantano.

No opino con ninguno de los dos: *chapalear*, usado en toda América y aun en España, repito que me parece voz onomatopéyica, lo mismo que sus afines castellanos *chapatal*, *chapatear*, *guachapear*, *chapatalear*.

De uno que va con el calzado lleno de agua ó pisando en un charco, decimos por acá que "va haciendo *chaplás*, *chaplás*".

—*Chaparro* ó *chapparra*, encina baja y ramosa, es según la Academia el vascuence *chabarra*, diminutivo de *abarra*, encina.

No veo por qué haya de desecharse esta etimología, cuanto más que la encina no es árbol originario del Nuevo Mundo ¿Había ó no chaparros en España antes del descubrimiento de América?

Es indudable que sí. Ahora bien ¿podría decirnos el señor Ferráz qué nombre tenían antes, y por qué capricho abandonaron los españoles el término castellano para inventar uno nahuatl?

—*Chapetón*.—En Costa Rica se da el nombre de *machos* a los extranjeros, pero no se considera como a tales a los españoles ni se le aplica ningún apodo. En otras partes de América se llama a estos últimos *chapetones*, y esta palabra se ha convertido, en la América Austral sobre todo, en sinónimo de *torpe*, *bisoño*, y *chapetonada* es allí equivalente de *torpeza*, *bisoñada*. De aquí q' en Costa Rica se llame *chapetas* al torpe desmañado.

Dice el ilustre chileno Vicuña Mackenna: "Así designaban los criollos a los españoles, por el *chape* que traían de Europa en forma de trenza, como ellos habían llamado *orejones* a los indígenas a causa de los grandes aros que solían usar. Llamaban en consecuencia *chapetonada* todos los lances que ocurrían a los peninsulares por su poca práctica."

Don Juan asegura que *chapetonada* es el "aburrimiento ó nostalgia (*nostalgia*, dice el libro) que siente el extranjero"; y cree que *chapetón* viene del nahuatl *chapantoc*, estar sentado en tierra.

No hay tal: *chapetón* viene de *chape*, trenza ó coleta, y los colonos españoles llamaban *chapetones* a los recién llegados a causa del largo apéndice con que se adornaban. Por lo demás, la palabra es de uso muy antiguo, como que se halla en el primer tomo de la *Historia general* de Oviedo, publicado en 1535: "Vi a un compañero de estos *chapetones* ó nuevamente venidos."

*Chillar*.—Opino que este verbo es derivativo del castellano *chilla*, "pito ó silvato con que los cazadores imitan el grito de algunos animales".

El pueblo llevaba sin duda *chillas* a los teatros para silbar a los

malos autores, y de ahí que se formara el verbo *chillar* (como *chiflar*, de chifle ó chiflo). *Chillar* en esta acepción de *silbar* no se encuentra en los diccionarios; pero el ejemplo siguiente demuestra que no era desconocido en España:

"Era poeta de los que hacen comedias, y que había escrito dos que se las habían *chillado* en Toledo." (Vélez de Guevara, *El diablo Cojuelo*).

Así se explica perfectamente cómo *chillar* pasó a significar "correr a uno, avergonzarle."

*China*.—*China*, *chinear* y *chinear* no son nahuatlismos, puesto que la primera de esas palabras, raíz de las otras dos, es palabra de la lengua quichúa y significa "criada, roza de servicio".

*Chocla*.—Tampoco *chocla*, *cholla* ni *chocolón* son mejicanos: son palabras usadas en la América del Sur, aunque un poco alteradas, pues en Colombia dicen *chocolo* y en Chile *chocolón*. La palabra primitiva es la voz araucana *chocoll*, puñado, del verbo *chocolin*, coger a puñados. Para más explicaciones acerca de este juego véase el *Diccionario de chilenismos*, pág. 168.

*Cholo*.—Es palabra peruana, usada también en Chile y otras repúblicas sud-americanas.

C. GAGINI

(Continuará)

Por Cable

Londres, mayo 31.—Se dió ya segunda lectura en la Cámara de los comunes al proyecto de ley sobre educación irlandesa en la misma Cámara. Dijo Lord Hamilton que era un buen éxito el envío de marineros a Vancouver, via Canadian Pacific Railway. Corre el rumor de que los EE. UU. están dispuestos a ofrecer concesiones en la tarifa para los productos de Heffield y Birmingham en cambio de que Inglaterra tome participación en la conferencia sobre la moneda. En el Condado de Autrin en Irlanda hay una enfermedad que está matando mucho ganado. Berlín, mayo 31. Alemania acepta gustosa la invitación a la conferencia Internacional de plata. El Ministro de Guerra afirma que los 428,000 rifles que ha provisto en dirigir ste dividend Company son de muy buena clase. El soldado que bayonetó a un espectador que presenciaba el funeral del Magistrado de Norketebeck se vió casi escapado de las manos del populacho. Roma, mayo 31.—La Cámara ha convenido en la moción del Sr. Ministro Grolltis y se envió un mensajero de confianza al Cardenal Rampolla para asegurar a su Santidad que el cambio de gabinete no afectaría en nada la política hacia el Vaticano. Cahintly escribe declarando que su plan de tener un Obispo para cada nacionalidad en América no significa desnacionalizar la Iglesia de los EE. UU. Un joven italiano ha inventado una candela para usarse de proyectil en un cañón que disparándose sobre las trincheras del enemigo al golpe reviente en llama de una intensidad de cien mil candelas. Han tenido buen éxito los ensayos del bote submarino spezzia llevando cinco personas y permaneciendo siete horas bajo del agua. La Cámara confirma el tratado comercial con Switzerland. San Petersburgo, mayo 31. Se ha estado haciendo grandes esfuerzos para efectuar el *modus vivendi* entre Alemania y Rusia. San Petersburgo, junio 1.º—El Gabinete resolvió que a los judíos que tuvieran deseos de emigrar se les proveería de un permiso que les libre de toda responsabilidad y se les excepcionará del servicio militar. Habana, junio 1.º. El comité de la asociación de hacendados ha dado instrucciones al representante de éstos en Madrid de informar al Gobierno de España que será del todo imposible pagar nuevos impuestos que se impongan sobre el asocio el tabaco sino con gran detrimento al desarrollo de la industria y riqueza de Cuba.

LOCAL

Todavía.

Creíamos que la dificultad entre el Congreso y el Legislativo, provocada por la queja del Diputado Moreno había sido ya resuelta; y la Cámara, si es verdad que supone la posibilidad de la ofensa, también es cierto que ante las explicaciones del Gobierno se declara satisfecha. Pero *La Gaceta* en el número de ayer, encuentra un cargo velado en la palabra del dictamen, cargo que rechaza el Ejecutivo en absoluto; manifiesta que de no ser culpable el Presidente, Moreno es acreedor al voto de censura del Congreso, y después de observar que aun no ha sido resuelto el incidente, protesta del procedimiento seguido por la Cámara, considerándolo arbitrario. Estas manifestaciones terminantes del órgano oficial, modificarán la actitud del Cuerpo Legislativo?—Quedará esta protesta pública y solemne del Gobierno como el último eco del conflicto, ó será el principio de una nueva complicación? No acertamos a predecir el resultado.

Elección de Limón.

Como lo anunciamos ayer, fueron electos por la provincia de Limón: Diputado propietario don Mauro Fernández y suplente don Ismael Alvarado.—No podemos menos de congratularnos por el resultado de esa elección, que ha recaído en miembros conspicuos del partido liberal y acreedores por más de un concepto a la confianza pública. El señor Fernández llevará a la Cámara el contingente de una inteligencia clara y bien nutrida, y de un espíritu sereno y levantado.

Decires.

Se asegura poco ha que el Gobernador de San José, don Joaquín Aguilar, por motivos políticos había sido reemplazado en su puesto por don Napoleón Escalante.—Ahora se nos informa que este cambio aun no se ha verificado, pero que el señor Aguilar está resuelto a no continuar en el desempeño de la Gobernación.

Colegio de Señoritas

Se encuentra ya definitivamente instalado ese establecimiento en su nuevo local.—Con ello se ha realizado una gran mejora.—Las excelentes condiciones que ofrece en todos sentidos darán notable ensanche a ese importantísimo centro de cultura.

Rumor

Se dice que el Sr. Ministro Páez ha puesto la renuncia formal de su cartera. No sabemos la causa verdadera de esta repentina determinación.

Nahuatlismos

Tanto el señor Ferraz en su libro como el señor Gagini en la crítica que de él está haciendo, se han dejado en el tintero la palabra *chichiltote*, nombre de un pájaro de precioso canto y semejante al turpial, muy conocido en la provincia del Guanacaste.

LA REPUBLICA.

Este apreciable colega nuestro se edita hoy en la imprenta del *Diario del Comercio*, y nos complace hacer notar que ha ganado considerablemente desde el punto de vista tipográfico.

RESTAURANTE CAPELLANES.

El señor don Fermín Martínez inaugurará el sábado un restaurante, en la calle 18, avenida 10. Abrirá el salón con un baile, para el cual invitará, según tenemos entendido, al considerable número de sus amigos. Cúmplenos desear éxito completo a la empresa.



**SE VENDE**

La hermosa finca de ganadería llamada "LA PALMA," situada en el Departamento del Guanacaste, á cinco leguas al E. de Posohondo y de las Cañas. Colinda al sur con el Golfo de Nicoya, al Oeste con el hermoso río Catalina, que va hasta el Bebedero. La atraviesa por el Norte el camino real de Liberia. Tiene una área como de seis leguas cuadradas, compuestas de tierras de pasto y bosques en terrenos perfectamente planos. Estos bosques están cubiertos de muchos cedros, caobas, palo de mora etc. todo á la distancia suma de tres leguas del mar y del río Catalina.

Tiene pasto de altura para el invierno y de bajura para verano. En este, desaguan varios ríos y forman inmensas lagunas que conservan el pasto verde hasta el mes de Abril. Está dividida esta bajura con la hacienda del Higuera por una gran cerca de alambre, y tiene un encierro hecho este año para separar ganado.

La casa es grande y cómoda. Hay dos cocinas nuevas, una para peones y otra para los dueños. Una casa para peones, con techo de hierro y 24 camarotes para dormir; una casa grande de trapiche con techo de hierro, el cual es también de hierro. Tiene un tren de 3 pailas montadas al estilo cubano con su respectiva chimenea de piedra labrada; todo hecho este año. Un cañal como de 8 manzanas y donde extenderlas en tierras inmejorables por varias leguas planas. Potrero de zacate del Pará, como sesenta manzanas, y de grama como de ochenta.

Las tierras de labor producen excelente café. Da un mismo terreno dos buenas cosechas de maíz - Se produce á maravilla el arroz, frijoles, plátanos, yucas, ñames etc. En las Cañas se está ensayando con muy buen éxito el café, que es el mismo clima.

Hay también un hermoso chique ro para terneros, de madera labrada y teja francesa. Tres grandes corrales de piedra. Todos los útiles de quesera, 2 prensas automáticas para quesos etc: estos son de excelente calidad. Hay otra casa de quesera en la bajura y su corral respectivo. En la Palma hay oficina telegráfica del Gobierno y correo para el Bebedero dos veces por semana. El vapor de la mina "Tres Hermanos" hace viajes de Avangares todas las semanas y este lugar dista de la casa de la Palma dos leguas y media sin pasar río alguno.

La hacienda tendrá como mil reses de ganado vacuno contando con el aumento de estos tres últimos años. Como ciento cincuenta caballos y yeguas - El ganado es de excelente raza lechera.

La finca se vende por cuarenta mil pesos al contado ó á plazos con el 9 ozo de interés al año.

Para pormenores entenderse con el Lic. don Andrés Venegas en San José ó para el que desee visitarla con su dueño que suscribe en la misma hacienda, quien mandará gustoso caballo y práctico al Conchal de Avangares ó al Bebedero.

RAMON ESPINACH

**BRILLANTE NEGOCIO**

Se vende una máquina (sin motor) toda de hierro para desfibrar cabuya, pita, magney y toda planta fibrosa de los trópicos, no excediendo las hojas de 48 pulgadas. Si miden más hay que hacer la operación dos veces. Dicha máquina tiene doble metal y acción que la de S. Antonio q' se vende por \$ 1500-00 y ésta por \$ 750-00 empaçada y puesta a bordo. El fabricante no la duplicará por menos de \$ 4.000-00.

Dirijirse á Pomares & Cushman,  
38 Broadway  
New York.

**\*VENDO\***

Una finca en los bajos del RIO VIRILLA adelante de Pacaca, comprensiva de una hermosa casa de habitación: un trapiche dos manzanas platanar, como dos de caña de azúcar de corte ahora: cuatro manzanas, poco más ó menos, de café sembrado el mes ppdo.; más de 60 manzanas de repasto de guinea: como 140 de montañas de muy buenas maderas: 20 de potrero: 170 manzanas próximamente de charrales y rastrojos y como 4 manzanas de cacao frutal. Además hay dos carretas y dos yuntas de bueyes, algunas reses de cría y varios fierros de carpintería y de agricultura.

La caña de azúcar se da muy bien, y como la más abundante de la República.

El café lo mismo se da muy bien. A este sitio le pasan de un lado el Río Virilla, del otro el Río Jaris y por el medio lo atraviesan como seis quebraditas más.

El sitio está bien cercado de alambre y los repastos de guinea con varias divisiones de éste.

Por dentro de la finca pasa el trazado de la línea férrea al Pacífico. El camino, aunque quebrado, es carretero y bueno; á caballo se va en poco más de cuatro horas.

San José, mayo 15 de 1892.

10-1

MANUEL A. GUTIERREZ.

**Realización**

Siendo estos los últimos días que tendré abierta mi tienda de artículos de señoras y niños, ofrezco á precios muy reducidos los artículos que me quedan.

**F. TESSIER**  
Calle Central.

**\*La Gran Via\***

Este establecimiento, que ha llegado á colocarse desde hace mucho tiempo entre los mejores de su clase que existen en el país, ofrece al público un surtido fresco y variadísimo de artículos: he aquí unos pocos.

Vinos, Apollinaris, COGNACS, Ginger ale

ANIS DEL MONO, Sal de marquilla, HIERRO GALVANIZADO

Salchichas, CLAVOS de alambre, SARDINAS.

HARINA, CONFITERIA, CONSERVAS en variedad infinita.

ETC. ETC. etc. ETC. etc.

Especialidad: los FAMOSOS COCKTAILS.

Paulatinamente iremos publicando una lista minuciosa de todo nuestro inmenso surtido.

**CARROZA PARA MATRIMONIOS**

**Oficinas Telefónicas**

Por el vapor "La Bourgogne" nos ha llegado de París una magnífica carroza para

**Matrimonios**

contruida expresamente con este objeto, y podemos asegurar que es la única en su género que ha llegado á Norte y Sur América.

Pronto contaremos para el servicio público con otro ómnibus más grande, un coche fúnebre para niños y un elegante LANDAU á la DANMONTE.

**NUESTRO COCHE FUNEBRE.**

conocido en esta capital y en las provincias lo ofrecemos á precios convencionales. A principios del entrante Junio tendremos instalado un teléfono de nuestra propiedad, que partiendo del Gran Hotel estará en conexión con nuestra cochera situada en la casa del señor Keith, Avenida 5ª (antes calle de Carrillo ó de la Estación). Este, Oficina número 290 y con nuestra otra cochera y lechería de la casa de doña Emilia de Guardia (la misma Avenida, Este, oficina número 756.) Por el servicio de este aparato no se cobrará nada por todo lo que tenga relación con nuestros negocios ó los de la señora de Guardia, las personas que por este conducto quieran darnos sus órdenes pueden estar seguros que tendremos el mayor gusto de cumplirlas.

San José, Mayo 29 de 1892.

**R. Guardia y Co.**

**Registro Publico**

Los infrascritos hemos abierto una oficina en la 7ª Avenida. Este número 130, cercana al Registro Público de la Propiedad é Hipotecas, en la que nos haremos cargo de toda comisión relativa á dicho Registro como presentación de documentos, obtención de datos de las fincas, averiguación sobre gravámenes de ellas etc. etc. Recibimos órdenes por correo y telégrafo.

Apartado: 381.

Pablo Gallegos.

Ismael Herrera.

**Al partir.**

Dispuesto mi viaje para Europa el once de Junio próximo, me es grato pedir órdenes á mis amigos y conocidos antes de partir, sin perjuicio de recibir las y atenderlas en España.

José CAMPABADAL,  
Asalto-94-Entresuelo  
Barcelona.

Si alguna comisión se me quiere confiar para la compra de órganos, armoniums, pianos etc., todavía queda tiempo para recibir el encargo personalmente.

Cartago, 30 de Mayo de 1892.

**Guano del Peru**

LEGITIMO de la isla de "LOBOS de AFUERA" según certificado de la Compañía francesa con privilegio para la explotación. Este

**MAGNIFICO ABONO**

para las plantaciones de café y cuyos buenos resultados están de manifiesto en las fincas donde se ha empleado, se halla de venta en

**LA FUNDICION DE SAN JOSE**  
AL PRECIO DE \$ 4-00 EL QUINTAL.



Se acaba de recibir nuevamente el famoso calzado de Nicaragua, especialmente hecho para el ALMACEN de CALZADO. Todo lleva el sello de la casa en la suela.

**AVISO**

VENDEMOS al contado ó á plazos UN POTRERO DE MUY BUENAS CONDICIONES constante de 60 manzanas situado á orillas de la Carretera Nacional y á corta distancia de la villa de La Unión. Tiene partes buenas PARA CAFE y se vende en uno ó varios lotes.

HERRAN HNOS.



**\*MONUMENTOS\***

Acabamos de recibir gran variedad de MAUSOLEOS, ESTATUAS, Cruces, LAPIDAS

DE MARMOL DE CARRARA

para Cementerios etc., etc.

Invitamos al público á que se sirva pasar por nuestro establecimiento para que ADMIRE OBRAS DE ARTE y de verdadero mérito.

Suministramos toda clase de modelos y presupuestos á la persona que los solicite. Podemos hacer desde la lápida más modesta hasta el más suntuoso monumento.

Todos los trabajos que existen en nuestro establecimiento, los podemos dar colocados en cualquier Cementerio con la inscripción que se desee.

Castro Mendez & Co.

**POR BILLETES DEL BANCO DE C. RICA**

Vendo mi hacienda el "Cedral" situada en las inmediaciones de la Aldea de Santa María, á nueve horas de camino. Consiste de 700 manzanas de tierra cuadradas, y se compone de potrero, orla de ganado de la famosa raza Durham, buena casa recién construida, montañas con abundantes maderas de construcción y terrenos de sembrar. Es uno de los mejores sitios del país para cría y engorda de ganado.

JORGE MORA CASTRO



# VENTAS POR Mayor Y AL DETEALE

LA PANADERIA DE "El Gallito"

situada al lado Oeste del Mercado, ofrece á su numerosa clientela y al público en general un magnífico pan y galleta fabricados con las mejores harinas que se introducen al país. Asimismo, se expende al por mayor y menor

AZÚCAR, HARINA de superior calidad, marcas conocidas, MANTECA y varios otros artículos de primera necesidad y reciben en pago de ellos

*Billetes del Banco de Costa Rica.*  
JOSE BOIX.

## Costa Rica Agrícola.

Casa especialista para la introducción de todo lo concerniente á LA AGRICULTURA DE LA REPÚBLICA. Oficina y Venta de Semillas é Instrumentos Agrícolas. 57 Avenida, E., N 220 Frente á mi local anterior.

### Jardineria, Arborescencia y Apicultura:

San Pedro del Mojón, en la orilla de la línea férrea, 500 varas acá de la primera estación. Abierta diario hasta las diez de la mañana y desde las cuatro de la tarde.

### MIEL COSTARRICENSE

engo mucho gusto en ofrecer de venta este alimento tan sano y delicioso, que comienza á cosechar de mis enjambres de Abejas Italianas.

Ricardo Pfaul.

## Botica del Comercio.



Fundada en 1874

CALLE CENTRAL, N 37

Apartado de Correo, No. 444.

Dirección telegráfica Duranunez-Costa Rica.

Además del extenso surtido con que cuenta siempre este establecimiento, se han recibido por los últimos vapores muchos otros medicamentos, todos frescos y de buena calidad, entre los cuales enumeramos los siguientes:

### JABONES MEDICINALES

Jabón de menthol. Jabón de menthol y Eucalipto. Jabón de Thymol. Jabón de Ychthyol. Jabón de Balsamo del Perú azufre y alcanfor. Jabón de sublimado corrosivo 1/2 y una remesa de jabones de ácido carbólico, Alquitrín, Iodoformo, hiel de buey, eucalipto etc.

### ARTICULOS DE NUESTRA PROPIA MARCA

Vino de Peptona. Vino de pepsina. Cordial de cáscara sagrada. Vino de carne y de hierro. Zarparrilla. Vino pectoral de Anacahuita. Vino pectoral de cerezas. Jarabe contra lombrices. Clorodina. Jarabe purgante para niños. Jarabe purgante de ciruelas. Fruto salino efervescente.

Llamamos la atención sobre nuestro Fruto Salino efervescente, especialmente para esta temporada de sequía y calor, pues al propio tiempo sirve de refresco como de purgante suave, tomando en dosis convenientes.

A todas estas preparaciones de nuestra propia marca se ha procurado quitarles todo sabor nauseabundo y desagradable, pues todo lo contrario, ha sido la idea presentar un medicamento provechoso y de pronto resultados, bajola forma de vino ó jarabe, que pueda ser tomado con grado por todas las personas, especialmente por los niños.

## Champagne E. Clicquot

DE VENTA EN EL HOTEL INTERNACIONAL

POR CAJAS Y BOTELLAS PRECIO MUY MODICO.

SE RECIBEN PEDIDOS.

C. Guiliani.  
Propietario.

## Talleres Artísticos

**Tomás Mur**

PROFESOR ESPAÑOL DE BELLAS ARTES  
Trabajos artísticos de pintura, escultura y arquitectura  
Especialidad en

MAUSOLEOS, ESTATUAS, LAPIDAS, ALTARES, FUENTES.

Y toda clase de trabajos en MÁRMOL, BRONCE, PIEDRA Y CIMENTO.

### Imágenes en madera

Retratos al Oleo y Ornamentaciones  
Proyectos y Planos

TRABAJO DE PRIMERA CLASE Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

Se reciben órdenes para la reproducción escultórica en estuco, á un décimo del natural, del monumento

ESTUDIO: CALLE 21 SUR No. 70. CORREO, APARTADO 269.  
SAN JOSE DE COSTA RICA

Tomás Mur

## Luz Eléctrica INCANDESCENTE.

El 1º de junio próximo comenzará el servicio del alumbrado eléctrico á domicilio. Las personas que tengan instalaciones en sus casas ó establecimientos, pueden ocurrir á la oficina del señor Teller en la casa de Mr. Keith, entre 7 y 10 de la noche para escoger los candelabros ú otros aparatos que necesiten para la colocación de sus lámparas.

El Gerente de la Compañía,  
LUIS BATRES.

## Talabarteria

"La Alianza."

(Paso de la Vaca, entre las esquinas de doña María Manuela Calvo y don Santiago Calvo.)

Este establecimiento está en aptitud de complacer los gustos más exigentes, en todo lo que se relaciona con aquella industria.

### GALAPAGOS,

SILLAS

CABEZADAS

JAQUINONES

BIENDAS, etc., etc.

de todos los gustos y precios. Se encarga de cualquier trabajo al estilo europeo, americano ó mejicano, pues ha hecho venir artesanos que los conocen perfectamente bien.

## ART GALLERY

RUDD & QAYNTER

El Taller de Fotografía más antiguo

-DE-

### COSTA RICA

Adicionalmente á nuestros trabajos de fotografía, ejecuta más copias de fotografías, dándoles el mtño que se dese. Hacemos retratos

AL OLEO, AL PASTEL, AL CRAYON Y EN BROMURO.

A través de los años de vida con que este famoso establecimiento cuenta, ha podido ir tomando todas las

### VISTAS OCASIONALES

que han llamado la atención pública, y tiene, además, VISTAS EN VARIADO NUMERO

DE TODOS LOS PAISAJES PINTORESOS DEL PAIS

De los puentes y parajes notables del Ferrocarril De grandes beneficios de café

### DE LAS CIUDADES

DE LOS MONUMENTOS

### DE LUGARES REMOTOS

COMO DE TALAMANCA

De los dos puertos de la República, sus vistas panorámicas, sus haciendas, sus costas, etc., etc., etc.

El número de vistas de la República con que cuenta la ART GALLERY sube próximamente á CINCO MIL. Y como una especialidad, tiene de venta el más rico y variado surtido de

### MOLDURAS BLANCAS Y DORADAS

Para marcos de retrato y para toda clase de adornos decorativos.

## LA FUENTE

Est acreditado establecimiento de

CONFITURAS, CONSERVAS, ABARROTES

y artículos de Pulperia, que siempre ha gozado de gran fama por su baratura y esmero en el servicio, ofrece á sus favorecedores un extenso, variado y fresco surtido de sus inmejorables mercaderías que vende al por mayor y al menudeo.

Cuenta con un magnífico billar y un SALON DE RECREO donde se pueden pasar agradables ratos.

A. VILLASEÑOR

## PAPEL DE IMPRENTA

Hemos recibido un buen surtido de este artículo, que vendemos á precios ventajosos para el comprador.

Coronado y Hno.

«CABALLERIZA»

«CARRUAJES»

A.K. Harrison y M. A. Gutierrez

han establecido en esta ciudad, Calle 23 N., 100 varas al Norte del Teatro de Variedades, su

-Empres de Caballeriza y Carruajes-

(TODOS ÉSTOS NUEVOS) donde ofrecen al público en general y á sus parroquianos en particular, los mejores carruajes para paseos & manejados por hermosos caballos norteamericanos y cocherol formales y de buen trato; el coche fúnebre mejor y más elegante que ha venido al país (éste fué usado para el entierro del Dr. don José M. Castro); y volantas buenas para paseo y para salir a campo.

EL COCHE FUNEBRE

se puede llevar a las Provincias cuando lo pidan.

También se cuidan bestias por mes y por días. Los precios son iguales á los de las otras empresas.

San José, mayo 8 de 1892.

HARRISON & GUTIERREZ.

## LA ESPAÑOLA

DE

FRANCISCO SOLER

Frente á don Federico Lahmann.

ESQUINA OPUESTA AL HOTEL DE ROMA.

Recibe constantemente un variado surtido de vinos y conservas que tiene el gusto de ofrecer á sus amigos y clientes.

Adolfo de la Guardia L. A. Quelquejeu

GUARDIA & QUELQUEJEU

sucesores de Benj. E. Piza.

Esquina de la 6a. Avenida y calle Central SAN JOSE

Importadores de mercaderías en general.

Especialidad en casimires.

Casa en Panamá.

Vende giros sobre esa plaza.

Para comodidad del comercio y del público en general.

Hemos dispuesto fundar una oficina que llevará el nombre de "Agencia General de Periódicos" y que tiene por base facilitar al comercio y al público la inserción de sus avisos en los periódicos de la Capital y recolectar suscripciones de los mismos.

Nos comprometemos también á distribuir toda clase de tarjetas y rotularlas, lo mismo hacer el cobro de cuentas de Comercio.

Las órdenes pueden dirigirse á la Agencia por escrito é indicar los periódicos en que quieren publicar sus avisos, los que serán atendidos con prontitud, ofreciéndoles el mayor cumplimiento en el desempeño de nuestras obligaciones.

Nuestra dirección es: sexta Avenida Este N 26 y Apartado de Correo N 390.

Es entendido que el Comercio y el público, no pagará ninguna comisión por avisos y suscripciones.

José Joaquín García.

Domingo Mora

PEDRO PEREZ ZELEDON, ABOGADO,

Calle 22 Sur, número 19. San José, Mayo 25 de 1892.